



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
LIMITED

E/CN.4/1997/L.114  
16 April 1997

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят третья сессия

Пункт 9 повестки дня

ДАЛЬНЕЙШЕЕ СОДЕЙСТВИЕ РАЗВИТИЮ И ПООЩРЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА  
И ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС О ПРОГРАММЕ  
И МЕТОДАХ РАБОТЫ КОМИССИИ

Австралия\*, Австрия, Бангладеш, Бельгия\*, Болгария, Германия, Греция\*,  
Дания, Ирландия, Исландия\*, Испания\*, Италия, Кипр\*, Колумбия,  
Лихтенштейн\*, Люксембург\*, Нидерланды, Новая Зеландия\*, Норвегия\*,  
Польша\*, Португалия\*, Сальвадор, Сан-Марино\*, Словакия\*, Словения\*,  
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии,  
Финляндия\*, Франция, Чешская Республика, Чили, Швейцария,  
Швеция\* и Эстония\*: проект резолюции

\* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1997/... Укрепление Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека/Центра по правам человека

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на все соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Комиссии по правам человека, в частности на резолюцию 1996/82 Комиссии и резолюцию 51/90 Ассамблеи, а также на Венскую декларацию и Программу действий,

вновь подтверждая, что поощрение и защита всех прав человека и основных свобод являются одной из основополагающих целей Организации Объединенных Наций, а также важное значение, которое международное сообщество придает деятельности и программам Управления Верховного комиссара/Центра по правам человека,

памятуя о том, что статья 10 Устава Организации Объединенных Наций гласит:

"1. При исполнении своих обязанностей Генеральный секретарь и персонал Секретариата не должны запрашивать или получать указания от какого бы то ни было правительства или власти, посторонней для Организации. Они должны воздерживаться от любых действий, которые могли бы отразиться на их положении как международных должностных лиц, ответственных только перед Организацией.

2. Каждый Член Организации обязуется уважать строго международный характер обязанностей Генерального секретаря и персонала Секретариата и не пытаться оказывать на них влияние при исполнении ими своих обязанностей",

памятуя также о том, что пункт 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций гласит: "При приеме на службу и определении условий службы следует руководствоваться, главным образом, необходимостью обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности. Должное внимание следует уделять важности подбора персонала на возможно более широкой географической основе",

1. приветствует

а) и поощряет усилия Генерального секретаря по повышению роли и дальнейшему улучшению функционирования Центра по правам человека как составной части Секретариата Организации Объединенных Наций под общим руководством Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

b) усилия Генерального секретаря и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, направленные на укрепление деятельности в области прав человека, а также информацию, представленную Верховным комиссаром относительно структурной перестройки Центра по правам человека в целях повышения действенности и эффективности Центра и обеспечения возможности выполнения всех его мандатов;

c) решение Генерального секретаря направить Верховному комиссару по правам человека приглашение для участия в работе Межучрежденческого постоянного комитета на постоянной основе;

2. вновь подтверждает важное значение обеспечения универсальности, объективности и неизбирательности при рассмотрении вопросов прав человека и просит Верховного комиссара по правам человека и впредь обеспечивать, чтобы выполнение его мандата и мандата Центра по правам человека основывалось на этих принципах;

3. подчеркивает

a) что Верховному комиссару – при решении задачи укрепления, рационализации и упорядочения его Управления и Центра по правам человека – следует и далее приводить процедуры, действующие в Управлении/Центре по правам человека, в соответствие с применимыми общими правилами Организации Объединенных Наций;

b) что все назначения и набор персонала в Управление Верховного комиссара/Центр по правам человека, включая назначение сотрудников, работающих по краткосрочным контрактам, на штатные должности и включая также любой набор персонала, становящийся возможным благодаря добровольным взносам, следует производить в соответствии с установленными процедурами, в частности путем заблаговременного распространения информации о вакантных должностях, на основе принципов, содержащихся в пункте 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций, и в этой связи призывает Генерального секретаря и впредь обеспечивать применение этих принципов при наборе персонала в Управление/Центр по правам человека на всех уровнях;

c) важное значение обеспечения Управления/Центра по правам человека квалифицированными штатными сотрудниками, достаточными для удовлетворения его потребностей и обеспечения эффективного функционирования, а также необходимость надлежащего использования младших сотрудников категории специалистов с учетом соответствующих принципов разделения функций в Управлении/Центре по правам человека и постановки перед младшими сотрудниками категории специалистов таких задач, которые соответствуют их статусу и положениям статьи 100 Устава Организации Объединенных Наций;

4. с беспокойством отмечает, что прежние обращения с просьбами о существенном увеличении ресурсов для программы в области прав человека не привели к увеличению ресурсов, отвечающему потребностям Верховного комиссара по правам человека/Центра по правам человека, и в этой связи вновь обращается с теми же просьбами об увеличении ресурсов в пределах существующего регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

5. постановляет

a) предложить Верховному комиссару в рамках его мандата, определенного в резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи, продолжать играть активную роль в поощрении и защите всех прав человека, в том числе в предотвращении нарушений прав человека во всем мире, и в этой связи вновь подчеркивает необходимость предоставления Управлению/Центру по правам человека всех необходимых финансовых, материальных и кадровых ресурсов с тем, чтобы дать ему возможность действительно, эффективно и оперативно осуществлять все мандаты в соответствии с программой в области прав человека, принятой Генеральной Ассамблеей;

b) подтвердить свою просьбу к Генеральному секретарю об обеспечении программы в области прав человека всеми необходимыми людскими, финансовыми и материальными ресурсами из будущих регулярных бюджетов Организации Объединенных Наций и, в частности, учесть это в рамках бюджета на двухгодичный период 1998-1999 годов;

c) просить Генерального секретаря и впредь делать все от него зависящее для укрепления сотрудничества и координации по вопросам прав человека между различными другими департаментами, управлениями и учреждениями Организации Объединенных Наций, а также для обеспечения участия Управления Верховного комиссара/Центра по правам человека во всех механизмах, связанных с последующей деятельностью по итогам основных конференций Организации Объединенных Наций;

d) предложить Верховному комиссару по правам человека на регулярной основе предоставлять всем государствам информацию о добровольных взносах и их распределении и приглашать все государства на все брифинги и совещания по призывам, в том числе с государствами, вносящими внебюджетные средства;

e) просить Верховного комиссара на ежегодной основе выпускать доклад о персонале Управления Верховного комиссара/Центра по правам человека с отражением, в частности, классов должностей, гражданства и пола, в том числе по внештатному персоналу;

f) просить Верховного комиссара представить Комиссии на ее пятьдесят четвертой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и включить в этот доклад, в частности, информацию

i) о добровольных взносах, в том числе об их доле в общем бюджете программы в области прав человека и об их распределении;

ii) об оценке эффективности проводимых полевых операций;

g) рассмотреть на своей пятьдесят четвертой сессии вопрос об укреплении Управления Верховного комиссара по правам человека/Центра по правам человека, включая меры, принятые во исполнение настоящей резолюции.

-----